

Spanish Version of 2009 Iowa Fair Housing Impediment Survey

2009 Encuesta de Impedimento de Vivienda Justa en Iowa

2009 Encuesta de Impedimento de Vivienda Justa en Iowa

Bienvenidos a la encuesta de vivienda justa. La Comisión de Derechos Civiles del Estado de Iowa actualmente está tratando de determinar los obstáculos más urgentes a vivienda justa y la manera más efectiva de dirigir estos retos. Los resultados de esta encuesta serán calculados y puestos en la página de internet de la Comisión de Derechos Civiles del Estado de Iowa junto con un reportaje completo de los análisis de impedimentos a vivienda justa en el estado de Iowa. Esta corta encuesta para residentes del estado de Iowa tomará sólo cinco minutos. Muchas gracias por su participación en este asunto tan importante.

1. ¿En qué ciudad de Iowa vive usted?

Ciudad/Pueblo

2. Si usted es de Ames, Cedar Falls, Cedar Rapids, Council Bluffs, Davenport, Des Moines, Dubuque, Iowa City o de Waterloo, ¿usted vive dentro de los límites de la ciudad?

Sí

No

Yo no vivo en estas ciudades

Barreras para vivienda justa

3. En su opinión, las personas en Iowa discriminan contra la obtención de viviendas por las siguientes razones:

	Raza	Origen Nacional	Sexo	Por tener familia	Discapacidades Mentales	Discapacidades Físicas	Orientación Sexual	Identidad de Género	Religión	Todas
Sí	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
No	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Otras razones, por favor explique:

Spanish Version of 2009 Iowa Fair Housing Impediment Survey

4. ¿Cuál de las siguientes selecciones son las dos razones más grandes por las que los siguientes grupos enfrentan discriminación?

	Raza	Origen Nacional	Sexo	Por tener familia	Discapacidades Mentales	Discapacidades Físicas	Orientación Sexual	Identidad de Género	Religión
Rechazo de vivienda debido a:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Conduciéndolos a cierto vecindario debido a:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cobros injustos de depósitos o rentas debido a:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Financiamiento (hipotecas, préstamos, etc.) debido a:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Desalojo debido a:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Falta de vivienda accesible debido a:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Rechazo de hacer modificaciones debido a:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. ¿Cuál es la razón más grande que la gente en este grupo enfrenta discriminación de vivienda justa?

Raza

Origen Nacional

Sexo

Por tener familia

Discapacidades Mentales

Discapacidades Físicas

Orientación Sexual

Identidad de género

Religión

6. ¿Qué sería la mejor manera de dirigir el problema identificado en la pregunta previa?

Raza

Origen Nacional

Sexo

Tener familia

Discapacidades Mentales

Discapacidades Físicas

Orientación Sexual

Identidad de género

Religión

Spanish Version of 2009 Iowa Fair Housing Impediment Survey

Demographical Information

7. Información Demográfica

¿Qué es la mejor manera de describir su situación personal de vivienda?

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Alquila un apartamento | <input type="checkbox"/> Propietario de su casa | <input type="checkbox"/> Otra razón, por favor explique: |
| <input type="checkbox"/> Alquila una casa | <input type="checkbox"/> Vive en una casa de transición | |
| <input type="checkbox"/> Vive con familia | <input type="checkbox"/> Sin techo | |

8. ¿Qué profesión lleva?

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Proveedor de viviendas | <input type="checkbox"/> Agente de bienes raíces | <input type="checkbox"/> Funcionario estatal |
| <input type="checkbox"/> Organización de derechos humanos o civiles | <input type="checkbox"/> Bancario | <input type="checkbox"/> Desempleado |
| <input type="checkbox"/> Defensor/abogado de vivienda justa | <input type="checkbox"/> Funcionario de la ciudad | <input type="checkbox"/> Otra profesión: |

9. ¿Qué edad tiene?

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> Menor de 13 años de edad | <input type="checkbox"/> Entre 18 a 24 años de edad | <input type="checkbox"/> Entre 45 a 64 años de edad |
| <input type="checkbox"/> Entre 14 a 17 años de edad | <input type="checkbox"/> Entre 25 a 44 años de edad | <input type="checkbox"/> 65 años o mayor |

10. ¿Cuál es su origen nacional?

- | | | |
|---------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> Afgano | <input type="checkbox"/> del Medio Oriente | <input type="checkbox"/> Hispano |
| <input type="checkbox"/> Árabe | <input type="checkbox"/> De las Indias Orientales | <input type="checkbox"/> Otra nacionalidad |

11. ¿Cuál es su raza?

- | | | |
|---|---|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Indígena Americano/Esquimal | <input type="checkbox"/> Birracial – o – multirracial | <input type="checkbox"/> Caucásico |
| <input type="checkbox"/> Asiático/Isleño del Pacífico | <input type="checkbox"/> Negro | <input type="checkbox"/> Otra raza: |

12. ¿Cuál es su género?

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Masculino | <input type="checkbox"/> Femenino | <input type="checkbox"/> Transgenero |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|

13. ¿Cuál es su orientación sexual?

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Heterosexual | <input type="checkbox"/> Bisexual |
| <input type="checkbox"/> Homosexual | <input type="checkbox"/> Otro |

Spanish Version of 2009 Iowa Fair Housing Impediment Survey

14. ¿Cuál es su religión o su credo?

Agnóstico

Hindú

Adventista del Séptimo Día

Ateo

Judío

Sijs

Budista

Musulmán

Otra religión u otro credo:

Católico

Protestante

15. ¿Tiene alguna discapacidad?

Si

No

Física

Mental

16. ¿Cuál fue su nivel más alto de ingreso el año pasado?

\$1 a \$9,999

\$25,000 a \$34,999

\$65,000 a \$74,999

\$10,000 a \$14,999

\$35,000 a \$49,999

\$75,000 a \$99,999

\$15,000 a \$24,999

\$50,000 a \$64,999

\$100,000 o más

Gracias por terminar esta encuesta y por ayudar a la Comisión de Derechos Civiles a asesorar los retos que la gente enfrenta en términos de vivienda justa en el estado de Iowa.